

СПИСОК ПРЕДМЕТОВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ К ПРОНОСУ НА ТЕРРИТОРИЮ ПРОВЕДЕНИЯ МДМС*

LIST OF ITEMS WHICH ARE PROHIBITED FROM THE IFEMS VENUE*



1 Взрывчатые вещества и их компоненты, средства взрывания и предметы, ими начиненные.

Explosives and related components; incendiary materials and any items containing such materials.

2 Оружие любого типа, в том числе самообороны, боеприпасы, составные части огнестрельного оружия.

Weapons of any kind, including self-defence weapons, ammunition and firearms components.

3 Колющие или режущие предметы, ножи, иное холодное оружие, а также иные предметы, которые могут быть использованы в качестве оружия.

Piercing and cutting objects, knives, bladed weapons, and any other objects that can be used as weapons.

4 Любой предмет, внешне напоминающие запрещенные предметы или их копии и аналоги.

Any objects that look similar to prohibited items or are copies or equivalents thereof.

5 Средства маскировки или предметы, затрудняющие установление личности.

Camouflage or other items which impede identification.

6 Аэрозольные баллончики, сжатые и сжиженные газы.

Исключение: карманные зажигалки.

Aerosol cans, compressed and liquefied gases.

Exception: pocket lighters.

7 Огнеопасные и пиротехнические вещества или изделия, включая сигнальные ракеты, фейеры, петарды, газовые баллоны и предметы (химические материалы), которые могут быть использованы для изготовления пиротехнических изделий или дымов.

Исключение: спички.

Flammable and pyrotechnical substances and items, including signal rockets, flares, fireworks, gas cylinders and objects (chemicals) that can be used to produce pyrotechnical items and smoke.

Exception: matches.

8 Устройства и изделия, в том числе самодельного изготовления, не являющиеся пиротехникой, применяемые для разбрасывания, распыления различных материалов и веществ (в том числе пневмохолупушки), иные вещества, изделия, предметы, в том числе самодельного изготовления, использование которых может привести к травмам, воспламенению или задымлению.

Non-pyrotechnic devices and products (including self-made) used for disseminating or dispensing different materials and substances (including pneumatic poppers), and other materials, products or items (including self-made) capable of causing injury, igniting, or producing smoke.

Exception: matches.

9 Воспламеняющиеся твердые вещества, а также легковоспламеняющиеся и горючие жидкости, горючие газы.

Flammable solids, flammable and combustible liquids, combustible gases.

10 Окисляющие вещества и органические перекиси.

Oxidizers and organic peroxides.

11 Токсичные вещества, радиоактивные материалы и коррозионные вещества.

Toxic substances, radioactive materials and corrosion agents.

12 Ядовитые, отравляющие и едко пахнущие вещества.

Poisonous, noxious and caustic substances.

13 Материалы экстремистского, оскорбительного или дискриминационного характера, содержащие нацистскую атрибутику или символику, либо атрибутику или символику экстремистских организаций, или направленные на дискриминацию любого рода против страны, лица или группы лиц по признаку расы, цвета кожи, этнического, национального или социального происхождения и статуса, по месту рождения, финансовому состоянию или иного статуса, пола, инвалидности, языка, религии, политических или иных убеждений, или по любой другой причине, включая баннеры, флаги, символику и атрибутику, листовки, одежду, но не ограничиваясь ими.

Extremist, insulting or discriminating materials that incorporate Nazi attributes or symbols, or attributes or symbols of any other extremist organizations, or intended to in any way discriminate against a country, an individual or a group of individuals on the grounds of race; skin colour; ethnic, national or social origin and birth status; financial or any other status; sex; disability; language; religion; political or any other opinions, including but not limited to banners, flags, symbols, attributes, leaflets, and clothing.

14 Средства защиты тела:

– бронежилеты;

– корсеты (кроме обусловленных медицинскими показаниями).

Body armour:

– bulletproof vests;

– corsets (except where medically prescribed).

15 Наркотические, психотропные, токсические вещества, их прекурсоры, в том числе в виде лекарственных средств, а также медицинские шприцы и иглы для инъекций.

Исключение: инъекционные препараты, медицинские шприцы и иглы при предъявлении медицинских документов на необходимость их использования.

Narcotic, psychotropic, and toxic substances and their precursors, including in the form of medicines, as well as medical syringes and needles for injections.

Exception: injectable drugs, medical syringes, and needles, if medical documents are presented showing that they are essential.

16 Стеклянные и металлические контейнеры, бутылки и банки.

Исключение: прозрачные пластиковые контейнеры для пищевых продуктов объемом до 1,5 литров.

Glass and metal containers, bottles, and jars.

Exception: transparent plastic food containers of up to 1.5 litres in volume.

17 Жидкости в емкостях более 500 мл.

Liquids in containers of over 500 ml.

18 Алкогольные напитки.

Alcoholic beverages.

19 Любые животные.

Исключение: собаки-проводники с паспортом и заполненным ветеринарным документом.

Animals of any kind.

Exception: guide dogs with a passport and completed veterinary document.

20 Громоздкие предметы, сумма трех измерений которых по длине, ширине и высоте превышает 150 см.

Bulky items (length, width, and height combined exceeds 150 cm).

21 Флаги и баннеры, размеры которых превышают 2x1,5 м.

Исключение: флаги до 2x1,5 м только из непожароопасных материалов.

Flags and banners which are larger than 2m x 1.5m in size.

Exception: flags up to 2m x 1.5m in size, if made from non-flammable materials only.

22 Древки для флагов или плакатов любого типа.

Исключение: гибкие пластмассовые или двойные древки (длина – до 1 м).

Flagpoles for any kind of flags or posters.

Exception: flexible plastic or double flagpoles (up to 1m in length).

23 Рекламные материалы любого рода, печатная продукция религиозного, политического или оскорбительного содержания или содержания, противоречащего общественному порядку и/или морали (в том числе баннеры, транспаранты, плакаты, вывески и их аналоги).

Исключение: религиозные книги для личного использования.

Any advertising materials; any printed materials with religious, political or offensive content, or content that poses a threat to the public order and/or morals (including banners, posters, signs and similar items).

Exception: religious books for personal use.

24 Технические средства, способные помешать проведению мероприятий МДМС.

Equipment that could interfere with IFEMS events.

25 Движущиеся и планирующие летательные аппараты, их модели (планеры, дроны, воздушные змеи и т.д.).

Moving or gliding aircraft and related models (gliders, drones, kites etc.).

26 Любые сыпучие вещества независимо от объема.

Исключение: разрешенные лекарственные препараты в виде сыпучих веществ.

Any granular substances regardless of quantity.

Exception: permitted medicines in powdered form.

27 Другие вещества и предметы, представляющие опасность, а также запрещенные к обороту на территории Российской Федерации.

Any other hazardous substances and objects, as well as items prohibited from distribution within the Russian Federation.

* Кроме предметов, предназначенных для обеспечения МДМС.

Excluding items designed to support the work of the IFEMS.

При проведении специальных мероприятий возможно введение дополнительных ограничений.

During special events additional restrictions may be imposed.